KnI 30. Pupphagahani from the Kanaganahalli stūpa

Vincent Tournier

Author of digital edition: Vincent Tournier

Identifier: DHARMA_INSKanaganahalli00030

Repository: Kanaganahalli (tfb-kanaganahalli-epigraphy)

File path: xml/DHARMA_INSKanaganahalli00030.xml

Language: Middle Indo-Aryan [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-10-22 02:04 (be11620), last modified 2026-09-17 05:18 (c5af99e)

Edition

〈1〉 dhañakaḍakasa har[i]pusasa paṭa(ṁ) dānaṁ

Apparatus

〈1〉 har[i]pusasa ◇ *harapusasa* N&vH. — 〈1〉 paṭa(ṁ) dānaṁ ◇ *paṭadāna* N&vH.

Translation

A 〈pupphagahani〉 slab: the gift of Haripussa from Dhaññakaḍa.

Commentary

Nakanishi & von Hinüber 2014, p. 48, note: “Here either the *puphagahani* is referred to as *paṭa* “slab,” or, more likely, if inscriptions II.2,9 (=KnI 28) and II.2,10 (=KnI 29) are

compared, the *puphagahani* and the accompanying slab seem to be the object of donation." KnI 29 in fact reads *(p)uphagahani dānaṁ* and not *(p)uphagahapa[ṭa]*. Moreover, KnI 61 refers to the dedicated object as *puphapaṭo*, which does in fact support that *pupphagahani*s are sometimes more losely refer to as "slabs". I have thus translated accordingly.

Bibliography

This edition, based on photographs, by Vincent Tournier. Encoded in XML by Fu Fan in April 2025.

Primary

[N&vH] Nakanishi, Maiko & Oskar von Hinüber. 2014. *Kanaganahalli inscriptions*. Annual report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2013, Vol. 17, Supplement. Tokyo: International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University. Page 48, section II.2, item 11.

[MASI] Poonacha, K. P. 2011. *Excavations at Kanaganahalli (Sannati), taluk Chitapur, dist. Gulbarga, Karnataka*. Memoirs of the Archaeological Survey of India 106. New Delhi: Archaeological Survey of India. Page 474, item 217.